



NATIONAL ASSEMBLY

FIFTH SESSION

THIRTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 48

An Act to amend various legislation

Introduction

**Introduced by
Mr Pierre Marc Johnson
Minister of Justice**

**Québec Official Publisher
1985**

EXPLANATORY NOTES

This bill amends legislation in several fields.

In the communications field, amendments are made to the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information in order to make the existing system of agreements more flexible with regard to the communication of nominative information between a public body and a person or body.

Another amendment to the same Act excludes bodies performing quasi-judicial functions from its purview when exercising their adjudicative functions.

In the education field, the Act respecting the accreditation and financing of students' associations is amended to make accreditation more available by prolonging the period for the poll and extending the time for appeal from the decision of an accreditation agent.

Also in the education field, the General and Vocational Colleges Act is amended to empower the Minister responsible for college education to regulate the conditions of employment of members of the staff who are not members of a certified association within the meaning of the Labour Code.

Further, the Act to promote the advancement of science and technology in Québec is amended to authorize the Fonds pour la formation des chercheurs et l'aide à la recherche (research training and assistance fund) to grant scholarships.

In the field of the environment, amendments are made to the Environment Quality Act to provide better waste management. To that end, additional powers are given to the Deputy Minister regarding the deposit or storage of waste.

In the field of recreation, fish and game, amendments are made to Parks Act, particularly to replace the notion of conservation parks with the new notion of national parks. Other provisions clarify what matters the Government may regulate and define the penalties more precisely.

Regarding international relations and Canadian intergovernmental affairs, amendments of concordance are made to several Acts to give effect to the distribution of responsibilities between these two departments.

Finally, the bill makes other amendments chiefly of a technical order to facilitate the administration of the Acts in question.

ACTS AMENDED BY THIS BILL:

- the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1);
- the Act respecting the accreditation and financing of students' associations (R.S.Q., chapter A-3.01);
- the Act respecting the Cree Regional Authority (R.S.Q., chapter A-6.1);
- the Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., chapter A-31);
- the Act respecting the Barreau du Québec (R.S.Q., chapter B-1);
- the Charter of the French language (R.S.Q., chapter C-11);
- the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1);
- the General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., chapter C-29);
- the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2);
- the Referendum Act (R.S.Q., chapter C-64.1);
- the Act approving the Agreement concerning James Bay and Northern Québec (R.S.Q., chapter C-67);
- the Act respecting the Northeastern Québec agreement (R.S.Q., chapter C-67.1);
- the Act to promote the advancement of science and technology in Québec (R.S.Q., chapter D-9.1);
- the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., chapter D-13.1);
- the Act to promote the parole of inmates (R.S.Q., chapter L-1.1);
- the Mining Act (R.S.Q., chapter M-13);

- the Act respecting the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration (R.S.Q., chapter M-23.1);
- the Act respecting the Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (R.S.Q., chapter M-30.1);
- the Act respecting the Office Franco-Québécois pour la Jeunesse (R.S.Q., chapter O-5);
- the Parks Act (R.S.Q., chapter P-9);
- the Act respecting liquor permits (R.S.Q., chapter P-9.1);
- the Police Act (R.S.Q., chapter P-13);
- the Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act (R.S.Q., chapter P-30);
- the Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2);
- the Act respecting the Naskapi Development Corporation (R.S.Q., chapter S-10.1);
- the Act respecting the Société de développement industriel du Québec (R.S.Q., chapter S-11.01);
- the Act respecting the Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel (R.S.Q., chapter S-16);
- the Act respecting the Makivik Corporation (R.S.Q., chapter S-18.1);
- the Act respecting the Société québécoise d'assainissement des eaux (R.S.Q., chapter S-18.21);
- the Act respecting transportation by taxi (R.S.Q., chapter T-11.1);
- the Cree Villages and the Naskapi Village Act (R.S.Q., chapter V-5.1);
- the Act respecting public elementary and secondary education (1984, chapter 39);
- the Act to amend the Securities Act (1984, chapter 41);
- the Act to amend various legislation respecting labour relations (1984, chapter 45);

- the Act respecting the transfer of certain public servants from the Ministère de l'Éducation to the Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires (1984, chapter 48);
- the Election Act (1984, chapter 51);
- the Act respecting the Institut québécois de recherche sur la culture (R.S.Q., chapter I-13.2);
- the Act respecting the Ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du Revenu (R.S.Q., chapter M-19.1);
- the Act respecting the Ministère des Affaires sociales (R.S.Q., chapter M-23);
- the Act respecting the Ministère du Commerce extérieur (R.S.Q., chapter M-29.1);
- the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31);
- the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., chapter S-2.1);
- the Transport Act (R.S.Q., chapter T-12).

Bill 48

An Act to amend various legislation

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

ACT RESPECTING ACCESS TO DOCUMENTS HELD BY PUBLIC BODIES AND THE PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION

1. Section 3 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1) is amended by inserting, after the words “(chapter T-16)” in the third paragraph, the words “and bodies performing quasi-judicial functions, in the performance of their adjudicative functions”.

2. Section 57 of the said Act is amended

(1) by replacing subparagraph 1 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(1) the name, title, duties, classification, salary, address and telephone number at work of a member, the board of directors or the management personnel of a public body and those of the deputy minister, the assistant deputy ministers and the management personnel of a government department;”;

(2) by replacing subparagraph 2 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(2) the name, title, address, telephone number at work, duties, classification, including the salary scale attached to the classification, of a member of a public body;”;

(3) by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

“Moreover, in no case may the information contemplated in subparagraph 2 of the first paragraph result in the disclosure of the salary of a member of the personnel of a public body.”

3. Section 59 of the said Act is amended

(1) by striking out paragraphs 6 and 7;

(2) by replacing paragraph 8 by the following paragraph:

“(8) to a person, body or agency, in accordance with sections 61, 67, 67.1, 68 and 68.1.”

4. Section 61.1 of the said Act is repealed.

5. Section 63 of the said Act is repealed.

6. Sections 67 and 68 of the said Act are replaced by the following sections:

“**67.** A public body may, without the consent of the person concerned, release nominative information to any person or body if the information is necessary for the carrying out of an Act in Québec or for the carrying out of a collective agreement, order, directive or regulation establishing conditions of employment.

“**67.1** A public body may, without the consent of the person concerned, release nominative information to any person or body if the information is necessary for the discharge of administrative management duties the carrying out of which is entrusted to that person or body.

“**67.2** Every public body shall enter, in a register kept in accordance with the rules established by the Commission, every release of nominative information contemplated in sections 67 and 67.1.

The register shall contain in particular

(1) the nature or the type of the information released;

(2) the persons or bodies to which the information is released;

(3) the use for which the information is intended;

(4) the reasons justifying the release;

(5) the reasons the public body was unable to request the consent of the person concerned.

“67.3 Every person has a right of access, on request, to the register kept by a public body under section 67.2.

The right is exercised in accordance with the modalities provided in section 10.

“68. A public body may, without the consent of the person concerned, release nominative information

(1) to a public body where the release is necessary for the carrying out of the attributions of the receiving body or the implementation of a program under its management;

(2) to a person or a body where exceptional circumstances justify doing so.

Any release of nominative information under this section shall be made under the terms of a written agreement.

“68.1 A public body may, without the consent of the person concerned, release a personal information file for the purposes of comparing, pairing or matching it with a file held by a person or body, if the release is necessary for the carrying out of an Act in Québec.

Any operation under this section shall be carried out under the terms of a written agreement.

7. Section 69 of the said Act is replaced by the following section:

“69. The release of nominative information contemplated in sections 67, 67.1, 68 and 68.1 shall be made in such a manner as to ensure the confidentiality of the nominative information. In cases where an agreement is required, the agreement shall provide for the means to ensure confidentiality.”

8. Section 70 of the said Act is amended by replacing the word and figures “67 or 68” in the first line of the first paragraph by the word and figures “68 or 68.1”.

9. Section 79 of the said Act is amended

(1) by replacing the word and figures “64 to 77” in the first line of the first paragraph by the words and figures “64 to 66 and 67.2 to 77”;

(2) by replacing the words and figures “64 to 67 and 71 to 77” in the first line of the second paragraph by the words and figures “64 to 66, 67.2 and 67.3 and 71 to 77”.

10. Section 123 of the said Act is amended

(1) by striking out, in the second and third lines of paragraph 3, the words “and disclosure of lists of names,”;

(2) by adding, after paragraph 3, the following paragraph:

“(4) establish, if it considers it advisable to do so, rules for the keeping of the register contemplated in section 67.2.”

11. Section 144 of the said Act is amended by replacing the word “fifteen” in the second line of the first paragraph by the word “thirty”.

12. Section 149 of the said Act is amended by replacing the words “from the decision” in the third line of the first paragraph by the words “following the date on which the parties receive the decision of the Commission”.

13. Section 171 of the said Act is amended by inserting, after the word “required” in the first line of paragraph 3, the words “by the Public Protector or”.

14. Schedule A to the said Act, amended by section 525 of chapter 51 of the statutes of 1984, is again amended by replacing the figure “55” in the reference to the “Referendum Act” by the figure “155”.

ACT RESPECTING THE ACCREDITATION
AND FINANCING OF STUDENTS' ASSOCIATIONS

15. Section 11 of the Act respecting the accreditation and financing of students' associations (R.S.Q., chapter A-3.01) is amended by replacing the words “in October or February” in the first and second lines by the words “during the period extending from 1 October to 30 November or the period extending from 1 February to 31 March”.

16. Section 12 of the said Act is amended

(1) by inserting, after the word “before” in the second line of the first paragraph, the words “the first”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“However, the notice must be sent not later than 10 November or 10 March, according to the period in which the poll is held.”

17. Section 15 of the said Act is amended by replacing the words “October or February, whichever is the month of the poll” in the second

and third lines by the words "November or March, according to the period in which the poll is held".

18. Section 43 of the said Act is amended by replacing the word "fifteen" in the second line of the first paragraph by the word "forty-five".

ACT RESPECTING THE CREE
REGIONAL AUTHORITY

19. Section 111 of the Act respecting the Cree Regional Authority (R.S.Q., chapter A-6.1) is amended by replacing the words "affaires intergouvernementales (Chapter M-21) does" in the first and second lines by the words "Relations internationales (R.S.Q., chapter M-21) and section 3.12 of the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (R.S.Q., chapter M-30) do".

ACT RESPECTING FARM INCOME STABILIZATION
INSURANCE

20. Section 42 of the Act respecting farm income stabilization insurance (R.S.Q., chapter A-31) is amended by replacing the words "of Intergovernmental Affairs" in the first and second lines by the words "for Canadian Intergovernmental Affairs".

ACT RESPECTING THE BARREAU DU QUÉBEC

21. Section 41 of the Act respecting the Barreau du Québec (R.S.Q., chapter B-1) is amended by replacing the word "years" in the first line of subsection 1 by the word "days".

CHARTER OF THE FRENCH LANGUAGE

22. Section 114 of the Charter of the French language (R.S.Q., chapter C-11) is amended by replacing paragraph *e* by the following paragraph:

"(e) make agreements, according to law, with any other agency or any government to facilitate the administration of this Act;"

MUNICIPAL CODE OF QUÉBEC

23. Article 975 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1), replaced by section 72 of chapter 38 of the statutes of 1984, is again amended by replacing the words "Ministère des Affaires municipales" in the second line of the second paragraph by the words "Minister of Municipal Affairs".

GENERAL AND VOCATIONAL COLLEGES ACT

24. Section 18 of the General and Vocational Colleges Act (R.S.Q., chapter C-29) is amended by striking out subparagraphs *g* and *i* of the first paragraph.

25. The said Act is amended by inserting, after section 18, the following section:

“18.1 The Minister may determine, by regulation, the conditions of employment, classification, remuneration, recourses and rights of appeal of members of the staff who are not members of a certified association within the meaning of the Labour Code.

Regulations made under this section come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein.”

26. Section 19 of the said Act is amended by replacing the words “and the general regulations made under section 18” in the first and second lines of the first paragraph by the words “, the general regulations made under section 18 and the regulations made by the Minister under section 18.1”.

27. Section 23 of the said Act is repealed.

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ URBAINE
DE MONTRÉAL

28. Section 114.1 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., chapter C-37.2) is amended by replacing the words “Affaires intergouvernementales (chapter M-21)” in the third and fourth lines of the third paragraph by the words “Relations internationales (R.S.Q., chapter M-21)”.

REFERENDUM ACT

29. Section 19 of the Referendum Act (R.S.Q., chapter C-64.1), amended by section 533 of chapter 51 of the statutes of 1984, is again amended by replacing the word “writ” in the third line by the word “order”.

30. Section 45 of the said Act, amended by section 545 of chapter 51 of the statutes of 1984, is again amended by replacing the word and figure “section 481” in the second line of the third paragraph by the words and figures “sections 481 and 482”.

31. Appendix 2 of the said Act, replaced by section 547 of chapter 51 of the statutes of 1984, is amended

(1) by striking out, in the second line of the second paragraph of section 10, the word “and” and by adding, at the end of the second paragraph, the words “and the word “parties” in the third line of paragraph 5 by the words “national committees”;

(2) by adding, at the end of section 205, the following paragraph:

“Replace the words and figures “sections 225 and 226” in the second line of the second paragraph by the word and figure “section 225”;

(3) by replacing the third paragraph of section 317 of the French text by the following paragraph:

“Remplacer le paragraphe 4° du deuxième alinéa par le suivant:

“Un prêt consenti à un comité national au taux d’intérêt courant du marché au moment où il est consenti par un parti politique autorisé.”;

(4) by replacing the word “transports” in the third line of the first paragraph of section 318 of the French text by the word “transferts”;

(5) by replacing the word “referendum” in the fourth line of the first paragraph of section 409 by the word “regulated”;

(6) by adding, at the end of section 410, the following paragraph:

“Replace the word “party” in the first line of the third paragraph by the words “national committee”;

(7) by replacing the words “not later than” in the fifth line of the first paragraph of section 429 by the word “within”;

(8) by adding, after the first paragraph of section 436, the following paragraph:

“Replace the word “return” in the first line of the second paragraph by the word “returns”;

(9) by adding, at the end of the second paragraph of section 436, the words “and replace the words “the return” in the second line of the third paragraph by the words “his return”;

(10) by replacing section 447 by the following section:

“447. Before filing the return and statement prescribed by section 436, an official agent or a local agent must have discharged all the claims

received within the period fixed by section 429 unless he contests them and indicates them as contested.

In no case may the official agent or local agent or the national committee pay a claim so contested. Only the official agent may pay the claim in execution of a judgment of a competent court in favour of the creditor after the hearing of the case and not upon an acquiescence in the demand or an agreement of settlement.

The chief electoral officer, if no national committee objects, may authorize the official agent of a national committee to pay a contested claim if the refusal or failure to pay results from a *bona fide* error.”;

(11) by inserting, in section 448, the following paragraph:

“Insert, after the word “agent” in the second line, the words “or a local agent”;

(12) by replacing section 449 by the following:

“Replace the word “representative” in the first line by the word “agent”, replace the word “election” in the second line by the word “regulated”, and the word “election” in the sixth line by the word “regulated”;

(13) by inserting, after the third paragraph of section 498, the following paragraph:

“Replace the word “election” in the first line of subparagraph 1 of the third paragraph by the word “regulated”;

(14) by inserting, at the end of section 501, the words “and the word “election” in the second line by the word “regulated”;

(15) by inserting, in sections 506, 507 and 508, the following:

“506 Insert, after the figure “490” in the second line of the first paragraph, the word and figures “, 491 and 493”

“507 Replace the figure “502” in the second line by the figure “501”

“508 Replace the section by the following section:

“508. Every person who contravenes any of sections 337, 365, 367 to 370, 372 to 374, 376 to 378, 381, 383, 413, 416 to 420, 422, 425 and 428 is guilty of an offence and liable, in addition to costs, to a fine of not less than \$100 and not more than \$10 000.”;

(16) by inserting, at the end of section 514, the words “and the word “election” in the third line by the word “referendum”;

(17) by replacing Schedule B by the following schedule:

“Schedule B

Replace Schedule B by the following sched

“REFERENDUM CALENDAR

“Referendum period without enumeration

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	12	11	10	09	08	07
	PERIOD DURING WHICH A WRIT MAY BE ISSUED					
36	35	34	33	32	31	30
29	28	27	26	25	24	23
22	21	20	19	18	17	16
15	14	13	12	11	10	9
8	7	6	5	4	3	2
1	0	Addition of votes				

(18) by replacing Schedule C by the following schedule:

“Schedule C Replace Schedule C by the following schedule:

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				33.	32.	31.
				PERIOD DURING WHICH A		
30.	39.	48.	47.	46.	45.	44.
	WRIT MAY BE ISSUED					
31.	32.	33.	40. Last day for recommendations and appointments of enumerators.	39. Sending of the list of enumerators to each official delegate.	38.	37.
36.	35. Beginning of enumeration (14 days).	34.	33.	32.	31.	30. Last day for sending the lists of electors to the returning officers. Beginning of printing of lists of electors.
29. Beginning of publicity by national committees.	28. Last day for sending of the list of places where advance polling will be held. Last day for recommendations of revisors and investigating delegates.	27. Last day for appointments of revisors and investigating delegates. Last day for sending certified lists of electors to each official delegate.	26.	25.	24. Last day for the appointment of the third urban revisor.	23.
22. Final day for sending to every elector, the revised national and final advance poll and final advance poll.	21. Retrow opening of revision offices for applications for entries, striking off and revision of electoral lists. First day of work of rural boards of revisors and rural revisors (11 days).	20.	19. First day of work of urban boards of revisors (9 days).	18.	17.	16. Closing of filing offices.
15.	14. Last day for recommendations of deputies returning officers and poll clerks.	13.	12. Last day for sending to every official delegate the list of deputy returning officers and poll clerks for informing every official delegate of places where polling stations are established.	11. Last day for revision coming into force of revised lists of electors.	10. Last day for sending to every official delegate an explanatory booklet on the referendum options.	9. Last day for sending of list of changes made to lists of electors at the time of revision.
8. Advance poll (2 p.m. to 10 p.m.)	7. Advance poll (2 p.m. to 10 p.m.)	6. Sending of the list of persons who are not eligible to vote to every official delegate.	5.	4.	3.	2. Last day for sending reminders to every elector.
1.	0. POLLING: 011V (10 a.m. to 8 p.m.)	Addition of votes.				

32. Appendix 2 of the English version of the said Act, replaced by section 547 of chapter 51 of the statutes of 1984, is amended

(1) by replacing the second paragraph of section 25 by the following paragraph:

“Replace the words “an election” in the first line of the third paragraph by the words “a referendum”;

(2) by inserting, in section 59, the following:

“59 Replace the word “election” in the fourth line of the first paragraph by the word “referendum”;

(3) by replacing the first paragraph of section 64 by the following paragraph:

“64 Replace the words “an election” in the first line of the first paragraph by the words “a referendum” and the word “election” in the third line by the word “referendum”;

(4) by replacing the second paragraph of section 72 by the following paragraph:

“Replace the words “an election” in the first line of the second paragraph by the words “a referendum”;

(5) by replacing the word “election” in the fourth line of the second paragraph of section 75 by the word “referendum”;

(6) by inserting, in section 106, the following:

“106 Replace the word “election” in the third line by the word “referendum”;

(7) by inserting, in section 159, the following:

“159 Replace the word “election” in the first and second paragraphs by the word “referendum”;

(8) by replacing section 161 by the following section:

“161 Replace the words “an election” in the first line by the words “a referendum”;

(9) by replacing the word “writ” in the seventh line of the first paragraph of section 179 by the word “order”;

(10) by replacing the word “writ” in the sixth line of the first paragraph of section 180 by the word “order”;

(11) by replacing the word "writ" in the second line of section 184 by the word "order";

(12) by inserting, in section 243, the following:

"243 Replace the word "election" in the first line of the first paragraph by the word "referendum";

(13) by replacing the word and figure "paragraph 3" in the first line of the second paragraph of section 262 by the words and figures "paragraphs 2 and 3";

(14) by adding, after the word "referendum" at the end of section 405, the words "are regulated expenses";

(15) by replacing the first paragraph of section 406 by the following paragraph:

"406 Replace the words "an election" in the first line of the first paragraph by the words "a referendum", the word "election" in the third line by the word "referendum", and the word "election" in the fifth line by the word "regulated";

(16) by replacing the tenth paragraph of section 407 by the following paragraph:

"407 "Replace the word "election" in the first line of paragraph 10 by the word "referendum", the word "representative" in the third line of paragraph 10 by the word "agent", the word "election" in the third and fifth lines of paragraph 10 by the word "regulated", and the words "an election" in the fourth line of paragraph 10 by the words "a regulated";

(17) by replacing the fourth paragraph of section 425 by the following paragraph:

"Replace the word "election" in the first line of the fourth paragraph by the word "regulated", and the words "an election" in the second line of the fourth paragraph by the words "a referendum";

(18) by replacing the word "third" in the second line of the first paragraph of section 438 by the word "second";

(19) by replacing the words "the candidate" in the first line of the third paragraph of section 438 by the words "to the candidates".

ACT APPROVING THE AGREEMENT CONCERNING
JAMES BAY AND NORTHERN QUÉBEC

33. Section 2 of the Act approving the Agreement concerning James Bay and Northern Québec (R.S.Q., chapter C-67) is amended by replacing the words “des affaires intergouvernementales” in the third line of subsection 7 by the following: “du Conseil exécutif (R.S.Q., chapter M-30)”.

ACT APPROVING THE NORTHEASTERN QUÉBEC AGREEMENT

34. Section 2 of the Act approving the Northeastern Québec Agreement (R.S.Q., chapter C-67.1) is amended by replacing the words “des affaires intergouvernementales” in the third line of subsection 7 by the following: “du Conseil exécutif (R.S.Q., chapter M-30)”.

ACT TO PROMOTE THE ADVANCEMENT OF
SCIENCE AND TECHNOLOGY IN QUÉBEC

35. Section 80 of the Act to promote the advancement of science and technology in Québec (R.S.Q., chapter D-9.1) is amended by adding after the word “community” in the fourth line of paragraph 4, the words “, as well as professional improvement scholarships”.

ACT RESPECTING HUNTING AND FISHING RIGHTS
IN THE JAMES BAY AND NEW QUÉBEC TERRITORIES

36. Section 21 of the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., chapter D-13.1) is amended by inserting the words and figure “established under the Parks Act (R.S.Q., chapter P-9)” after the word “parks” in the sixth line of the second paragraph.

37. Section 75 of the said Act is amended by inserting the words “established under the Parks Act” after the word “parks” in the first line of paragraph *b*.

38. Section 76 of the said Act is amended by inserting the words “established under the Parks Act” after the word “parks” in the second line of paragraph *m*.

ACT TO PROMOTE THE PAROLE
OF INMATES

39. Section 48 of the Act to promote the parole of inmates (R.S.Q., chapter L-1.1) is amended by replacing the words and figure “des affaires intergouvernementales (chapter M-21)” in the second line by the following: “du Conseil exécutif (R.S.Q., chapter M-30)”.

MINING ACT

40. Section 28 of the Mining Act (R.S.Q., chapter M-13) is amended by striking out the word “provincial” in paragraph *c* and by adding, in the same paragraph, after the word “parks”, the words and figures “established under the Parks Act (R.S.Q., chapter P-9)”.

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DES
COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DE
L'IMMIGRATION

41. Section 5 of the Act respecting the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration (R.S.Q., chapter M-23.1) is amended by replacing the words “Intergovernmental Affairs” in the second line by the words “International Relations”.

ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DU LOISIR,
DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

42. Section 2 of the Act respecting the Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (R.S.Q., chapter M-30.1) is amended by striking out the word “provincial” in the first line of paragraph *h* and by adding, in the same paragraph, after the word “parks”, the words “established under the Parks Act (R.S.Q., chapter P-9)”.

ACT RESPECTING THE OFFICE FRANCO-
QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE

43. Section 5 of the Act respecting the Office Franco-Québécois pour la Jeunesse (R.S.Q., chapter O-5) is amended by replacing the words “Intergovernmental Affairs” in the first line by the words “International Relations”.

PARKS ACT

44. Section 1 of the Parks Act (R.S.Q., chapter P-9) is amended by replacing paragraph *c* by the following paragraph:

“(c) “national park” means a park primarily intended to ensure the conservation of territory representative of the natural regions of Québec, or of natural sites presenting exceptional features, while rendering them accessible to the public for the purposes of education and cross-country recreation;”.

45. The said Act is amended by inserting, after section 2, the following section:

"2.1 The Minister may acquire, by agreement or by expropriation, any property he considers necessary for the establishment of a park or for making changes in its boundaries."

46. Section 3 of the said Act is amended by replacing the word "conservation" in the second line by the word "national".

47. Section 8 of the said Act is replaced by the following sections:

"8. No person may do other maintenance, development or construction work in or make changes to the grounds of a park without prior authorization of the Minister pursuant to the second paragraph of section 6.

"8.1 No person may operate a business or provide a service in a park without priorly making a contract to that effect with the Minister or obtaining his authorization."

48. Section 9 of the said Act is replaced by the following section:

"9. The Government may make regulations, in respect of a park, to

(a) ensure the protection and conservation of the natural environment, or any specific element thereof;

(b) divide it into different zones;

(c) determine to what extent and for what purposes the public may be admitted;

(d) fix the conditions governing any person staying, visiting or partaking in any activity there and the duties payable for fishing there according as he holds a fishing licence for resident or for non-resident and according to the species of fish sought;

(e) prohibit or regulate the possession and transport of arms, hunting gear or fishing tackle;

(f) prohibit or regulate the use of boats, aircraft, snowmobiles or any other vehicle;

(g) absolutely or partially prohibit fishing and determine the conditions on which fishing may be allowed;

(h) regulate the transportation and possession of animals or fish;

(i) prohibit or regulate the posting of bills;

(j) ensure that the park is kept clean and orderly and the persons enjoy peace and quiet;

- (k) prohibit certain outdoor activities;
- (l) fix the conditions for participation in outdoor activities;
- (m) determine the cases where a person may be refused admittance or ejected;
- (n) entrust employees with any power or duty connected with admissions or activities;
- (o) prescribe the rules of procedure to be followed at public hearings;
- (p) determine which of the prescriptions of regulations made under this section entail penalties under section 11.3 for their contravention."

49. Section 11 of the said Act is replaced by the following sections:

"11. Every person who infringes subparagraph *a* of the first paragraph of section 7 in respect of big game within the meaning of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., chapter C-61.1) is liable, in addition to costs, to a fine of \$1 000 to \$3 000 for the first offence and to a fine of \$3 000 to \$5 000 for any subsequent offence within two years of conviction for the same offence.

"11.1 Every person who infringes subparagraph *a* of the first paragraph of section 7 in respect of animals other than big game within the meaning of the Act respecting the conservation and development of wildlife is liable, in addition to costs, to a fine of \$200 to \$600 for the first offence and to a fine of \$600 to \$1 000 for any subsequent offence within two years of conviction for the same offence.

"11.2 Every person who infringes subparagraph *b* of the first paragraph of section 7 or section 8 or 8.1 is liable, in addition to costs, to a fine of \$200 to \$5 000.

"11.3 Every person who infringes any regulation the contravention of which is an offence under paragraph *p* of section 9 is liable, in addition to costs, to a fine of \$25 to \$1 000.

"11.4 A judge who imposes a penalty for any offence committed in contravention of subparagraph *a* of the first paragraph of section 7 shall, in the case of a seizure, declare the seized property confiscated.

A judge who imposes a penalty for any offence committed in contravention of subparagraph *b* of the first paragraph of section 7, of section 8 or 8.1, or of any regulation the contravention of which is an offence under paragraph *p* of section 9 may, in the case of a seizure, declare the seized property confiscated. He shall, however, declare the seized fish confiscated.

“11.5 Every person who, by act or omission, aids another person to commit an offence is guilty of the offence as if he had committed it himself, if he knew or should have known that his act or omission would probably lead to aiding the commission of the offence.

Every person who, by encouragement, advice or order, induces another person to commit an offence is guilty of the offence and of any other offence committed by the other person as a result of the encouragement, advice or order, if he knew or should have known that they would probably lead to the commission of the offence.

“11.6 Any conviction for an offence committed in contravention of subparagraph *a* of the first paragraph of section 7 may entail, according to the decision of the judge, the suspension of every hunting or trapping licence or certificate of the offender for a period of twenty-four months from the date of conviction.

In the case of big game, any conviction for an offence committed in contravention of subparagraph *a* of the first paragraph of section 7 entails of right the cancellation of every hunting licence or certificate of the offender for a period of twenty-four months from the date of conviction.

“11.7 The hunting or trapping licence or, as the case may be, the hunting or trapping certificate of a person convicted for an offence committed in contravention of subparagraph *a* of the first paragraph of section 7 while his permit or, as the case may be, his certificate is already cancelled or suspended shall be, as the case may be, cancelled of right or, notwithstanding the first paragraph of section 11.6, suspended of right for an additional period of twenty four months subsequent to the first cancellation or suspension.

“11.8 Sections 175 and 176 of the Act respecting the conservation and development of wildlife apply in the case of a cancellation or suspension of permit or certificate effected under this Act.”

ACT RESPECTING LIQUOR PERMITS

50. Section 171 of the Act respecting liquor permits (R.S.Q., chapter P-9.1) is repealed.

POLICE ACT

51. Section 79.7 of the Police Act (R.S.Q., chapter P-13) is amended by replacing the words and figure “Affaires intergouvernementales (chapter M-21)” in the sixth line of the second paragraph by the

following: "Relations internationales (R.S.Q., chapter M-21) and the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (R.S.Q., chapter M-30)".

DAIRY PRODUCTS AND DAIRY PRODUCTS SUBSTITUTES ACT

52. Section 13 of the Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act (R.S.Q., chapter P-30) is amended by replacing the word "less" in the fourth line by the words "lower or higher".

53. The said Act is amended by inserting, after section 38, the following section:

"38.1 In exercising the power prescribed in paragraph *e* of section 38, the Board may, if it considers it advisable, fix a price, a minimum price, a maximum price or minimum and maximum prices. In the last case, the dairy product may be sold at any price between the minimum and maximum prices prescribed."

ENVIRONMENT QUALITY ACT

54. Section 1 of the Environment Quality Act (R.S.Q., chapter Q-2) is amended by replacing the words "or liquid" in the first line of paragraph 11 by the words ", liquid or gaseous".

55. Section 34 of the said Act is amended by striking out, in the sixth and seventh lines of the first paragraph, the following words: "the whole in accordance with the terms and conditions prescribed by regulation of the Government."

56. Section 65 of the said Act is amended by adding, after the first paragraph, the following paragraph:

"The Deputy Minister may impose conditions, in particular, the deposit of a guarantee, when giving his permission pursuant to this section."

57. The said Act is amended by inserting, after section 68, the following section:

"68.1 At the request of the Deputy Minister, a person or municipality shall provide him with an analysis of the waste produced by the person or municipality or in the possession thereof, in accordance with the condition and in the mode that may be provided in the request."

58. Section 70 of the said Act is amended

(1) by striking out the words "toxic or" in the first line of subparagraph *n* of the first paragraph;

(2) by inserting, after subparagraph *o* of the first paragraph, the following subparagraph:

"(*p*) enable the Deputy Minister, in the cases he may determine by regulation, to make agreements respecting the deposit or storage of harmful wastes which shall prevail over regulations made pursuant to this Act, except the regulations made under sections 31.9 and 205.";

(3) by adding, at the end, the following paragraph:

"Any agreement contemplated in subparagraph *p* requires approval by the Government and comes into force on the date fixed in the order granting approval."

59. Section 106 of the said Act is amended

(1) by inserting the figure "65" after the figure "31.6" in the second line of subparagraph *d* of the second paragraph;

(2) by adding, at the end of the second paragraph, the following subparagraph:

"(*e*) does not comply with an agreement entered into with the Deputy Minister respecting the deposit or storage of waste."

60. Section 110.1 of the said Act is amended by striking out the words "toxic or" in the fifth line of the second paragraph.

61. Section 118.4 of the said Act is amended by adding, at the end, the following paragraph:

"This section applies subject to the restrictions to the right of access provided in section 28 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (R.S.Q., chapter A-2.1)."

62. The said Act is amended by inserting, after section 118.5, the following section:

"**118.6** The Minister may, in the cases and on the conditions he determines, accredit a laboratory to make any analyses that may be required for the administration of this Act and the regulations thereunder."

ACT RESPECTING THE NASKAPI
DEVELOPMENT CORPORATION

63. Section 33 of the Act respecting the Naskapi Development Corporation (R.S.Q., chapter S-10.1) is replaced by the following section:

“33. Section 21 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales (R.S.Q., chapter M-21) and section 3.12 of the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (R.S.Q., chapter M-30) do not apply to the Corporation, nor to the legal entities contemplated in sections 7 and 8.”

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE
DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU
QUÉBEC

64. Section 38 of the Act respecting the Société de développement industriel du Québec (R.S.Q., chapter S-11.01) is amended by striking out the words “or members” in the second line.

65. The said Act is amended by inserting, after section 39, the following section:

“39.1 In no case may the president, under pain of forfeiture of office, have any direct or indirect interest in any undertaking causing his personal interest to conflict with that of the corporation. However, forfeiture is not incurred if the interest devolves on him by succession or gift, provided he renounces it or disposes of it with dispatch.

Any member of the board of directors, other than the president, having a direct or indirect interest in an undertaking causing his personal interest to conflict with that of the Corporation shall, under pain of forfeiture of his office, disclose it in writing to the president and abstain from taking part in any decision respecting the undertaking in which he has the interest.”

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DU
PARC INDUSTRIEL ET COMMERCIAL
AÉROPORTUAIRE DE MIRABEL

66. Section 7 of the Act respecting the Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel (R.S.Q., chapter S-16) is amended by replacing the words “of Intergovernmental Affairs” in the first line by the words “for Canadian Intergovernmental Affairs”.

ACT RESPECTING THE MAKIVIK
CORPORATION

67. Section 42 of the Act respecting the Makivik Corporation (R.S.Q., chapter S-18.1) is replaced by the following section:

“42. Section 21 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales (R.S.Q., chapter M-21) and section 3.12 of the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (R.S.Q., chapter M-30) do not apply to the Corporation, nor to the legal entities contemplated in sections 7 and 8.”

ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ
QUÉBÉCOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

68. Section 1 of the Act respecting the Société québécoise d'assainissement des eaux (R.S.Q., chapter S-18.21) is amended by replacing the definition of “municipality” by the following definition:

““municipality” means a municipal corporation, by whatever law governed, the Communauté urbaine de Montréal, the Communauté urbaine de Québec, the Communauté régionale de l'Outaouais, an intermunicipal management board established under the Municipal Code of Québec (R.S.Q., chapter C-27.1) or the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C-19) or a band within the meaning of the Indian Act (Revised Statutes of Canada, 1970, chapter I-6) or the Cree-Naskapi (of Quebec) Act (Statutes of Canada, 1984, chapter 18);”.

ACT RESPECTING TRANSPORTATION
BY TAXI

69. Section 28 of the Act respecting transportation by taxi (R.S.Q., chapter T-11.1) is amended

(1) by striking out the word “or” at the end of paragraph 4;

(2) by replacing paragraph 5 by the following paragraph:

“(5) has not paid the annual duties exigible before the expiry of the permit;”;

(3) by adding, after paragraph 5, the following paragraph:

“(6) is late in paying a special fee fixed under subparagraph 10 of section 60.”

70. Section 38.1 of the said Act is amended by inserting, after the first paragraph, the following paragraph:

“In the case provided for in the first paragraph, the service may be suspended without prior authorization of the Commission until the coming into force of the decision relating to the request of the mandatary.”

THE CREE VILLAGES AND THE NASKAPI
VILLAGE ACT

71. Section 17 of the Cree Villages and the Naskapi Village Act (R.S.Q., chapter V-5.1) is amended by replacing the words and figure “des Affaires intergouvernementales (R.S.Q., chapter M-21) in the first and second lines by the following “du Conseil exécutif (R.S.Q., chapter M-30)”.

ACT RESPECTING PUBLIC ELEMENTARY
AND SECONDARY EDUCATION

72. Section 440 of the Act respecting public elementary and secondary education (1984, chapter 39) is amended by replacing the words “seven days or more”, in the second line of the second paragraph, by the words “within the same period”.

SECURITIES ACT

73. Section 47.1 of the Securities Act (R.S.Q., chapter V-1.1), enacted by section 14 of the Act to amend the Securities Act (1984, chapter 41), is amended by replacing the words “exemptions provided for in this division are”, in the first line, by the following: “exemption provided for in section 47 is”.

ACT TO AMEND VARIOUS LEGISLATION
RESPECTING LABOUR RELATIONS

74. Section 31 of the Act to amend various legislation respecting labour relations (1984, chapter 45) is amended by replacing the letter “g” in the second line by the letter “h”.

ACT RESPECTING THE TRANSFER OF CERTAIN PUBLIC SERVANTS FROM
THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION TO THE SOCIÉTÉ DE GESTION DU
RÉSEAU INFORMATIQUE DES COMMISSIONS SCOLAIRES

75. Section 11 of the Act respecting the transfer of certain public servants from the Ministère de l'Éducation to the Société de gestion du réseau informatique des commissions scolaires (1984, chapter 48) is amended by replacing the word “Civil” in the second line of the first paragraph by the word “Public”.

76. Section 13 of the said Act is amended by replacing the words “Government and public employees Retirement Plan”, in the first and second lines, by the words “Civil Service Superannuation Plan”.

77. Schedule I to the said Act is amended

(1) by replacing the words “Regulation respecting the conditions of employment of office staff, technicians and staff of comparable rank, certain employees at the official residence of the Lieutenant-Governor, minister’s chauffeurs and workmen” in the first four lines of paragraph 1 by the words “Règlement sur les conditions de travail du personnel de bureau, techniciens et assimilés, de certains employés à la résidence officielle du lieutenant-gouverneur, des chauffeurs de ministre et du personnel ouvrier”;

(2) by replacing the words “Regulation respecting the conditions of employment of professional staff” in the first and second lines of paragraph 2 by the words “Règlement sur les conditions de travail du personnel professionnel”;

(3) by replacing the words “Regulation respecting the remuneration, social benefits and other conditions of employment of certain civil servants” in the first and second lines of paragraph 3 by the words “Règlement sur la rémunération, les avantages sociaux et les autres conditions de travail de certains fonctionnaires”.

ELECTION ACT

78. Section 24 of the Election Act (1984, chapter 51) is amended by inserting the words “and their aides” after the word “officers” in the first line of the first paragraph.

79. Section 61 of the said Act is amended by replacing the definition of the word “spouse” by the following definition:

“**spouse**” means the person who is married to and lives with the person in whose respect he made an application under section 106, 107, 108 or 110 or the person to whom he is not married but with whom he has been living and who publicly represents that person as his spouse;”.

80. Section 64 of the said Act is amended by replacing the words “a writ of” in the first line of the first paragraph by the words “an order instituting an”.

81. Section 103 of the said Act is amended by replacing the word “deleted” in the second line of paragraph 1 of the first paragraph by the word “struck”.

82. Section 106 of the said Act is amended by inserting the word “a” after the word “on” in the fourth line of the first paragraph.

83. Section 106 of the said Act is amended by striking out the second paragraph.

84. The said Act is amended by inserting, after section 108, the following section:

“108.1 The application for entry or striking provided for in sections 106, 107 and 108 may be filed by a relative or the spouse who is qualified to vote.”

85. Section 112 of the said Act is amended by replacing the figure “106” in the third line by the figure “107”.

86. Section 124 of the said Act is amended by replacing the words “electoral division” in the fifth line by the words “polling subdivision”.

87. Section 126 of the said Act is amended by replacing the figure “8” in the second line of the first paragraph by the figure “10”.

88. Section 134 of the said Act is amended by replacing the word “first” in the third line of the fourth paragraph by the word “third”.

89. Section 142 of the said Act is amended by replacing the expression “polling officer” in the second line by the expression “returning officer”.

90. Section 146 of the said Act is amended by inserting “, 124” after the figure “119” in the first line.

91. Section 156 of the said Act is amended

(1) by replacing the words “writ of the government” in the first and second lines of the first paragraph by the word “order”;

(2) by replacing the word “writ” in the second line of the first paragraph and in the first line of the second paragraph by the word “order”.

92. Section 160 of the said Act is amended by replacing the word “writ” in the first line of the first paragraph by the word “order”.

93. Section 163 of the said Act is amended by replacing the word “subdivisions” in the fourth line by the word “station”.

94. Section 183 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“If the employee is governed by a collective agreement, his association, or the employee himself by virtue of sections 47.2 to 47.6 of the Labour Code, is entitled to submit a grievance to arbitration. Section 17 of the Labour Code, adapted as required, applies to the arbitration of the grievance.”

95. The heading of subdivision 4 of Division I of Chapter VIII of Title V of the said Act is amended by replacing the word “canvassers” by the words “poll runners”.

96. Section 262 of the said Act is amended by replacing the word “writ” in the second line of paragraph 2 of the first paragraph by the words “order instituting the election”.

97. Section 270 of the said Act is amended by replacing the words “The candidates and their representatives” in the third line by the words “Every candidate and his representative”.

98. Section 300 of the said Act is amended by replacing the word “counting” in the second line by the word “addition”.

99. Section 302 of the said Act is amended by inserting the words “in writing” after the word “notice” in the first line of the first paragraph.

100. Section 316 of the said Act is amended by replacing the words “writ of” in the second line of the definition of the expression “election period” by the words “order instituting the”.

101. Section 334 of the said Act is amended by inserting the words “the information provided in support of” after the word “of” in the second line of the first paragraph.

102. Section 344 of the said Act is amended by striking out the word “authorized” in the second line of the second paragraph.

103. Section 346 of the said Act is amended by replacing the word “who” in the fourth line by the word “which” and by striking out the words “as required” in the fourth line and in the fifth line.

104. Section 349 of the said Act is amended by replacing the word “his” in the first line of the first paragraph by the word “an”.

105. Section 350 of the said Act is amended by replacing the word and figure “section 346” in the first and second lines of the second paragraph by the words and figures “sections 346 and 347”.

106. Section 370 of the said Act is amended by replacing the word “whom” in the second line by the word “which”.

107. Section 385 of the said Act is amended by replacing paragraph 6 of the first paragraph by the following paragraph:

“(6) he is the chief electoral officer, a returning officer or an election clerk or one of his assistants.”

108. Section 403 of the said Act is amended by replacing the words and figure “30 days after” in the second line of the first paragraph by the words and figure “not later than 30 days after”.

109. Section 421 of the said Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“The candidate shall send an itemized statement to his official agent of his personal expenses paid in accordance with this section.”

110. Section 427 of the said Act is amended by inserting the word “, television” after the word “radio” in the first line of the first paragraph.

111. Section 429 of the said Act is amended by striking out the words “not later than” in the second line of the first paragraph.

112. Section 433 of the said Act is amended by inserting the word “all” after the word “of” in the fourth line of the first paragraph.

113. Section 494 of the said Act is amended

(1) by adding the words “of election” after the word “declaration” at the end of paragraph 3;

(2) by replacing the words “deputy returning officer” in the first line of paragraph 4 by the words “election clerk”.

114. Schedule B to the said Act is replaced by the following schedule:

115. Schedule C to the said Act is replaced by the following schedule:

[illegible]

116. Schedule F to the said Act is amended by inserting the words “BALLOT PAPER” above the word “OBVERSE”.

117. The said Act is amended

(1) by replacing, wherever it appears and adapted as required, the expression “list of electors” by the expression “electoral list”;

(2) by replacing, wherever they appear, the expressions “revision office” and “revision offices” by the expressions “filing office” and “filing offices”;

(3) by replacing the word “writ” in section 75 and in the second paragraphs of sections 158 and 159 by the word “order”;

(4) by replacing the expression “writ of election” in sections 59 and 106, in the first paragraphs of sections 158 and 159 and in sections 179 and 243 by the expression “order instituting the election”.

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

118. In the following legislative provisions, the expression “in accordance with the Act respecting the Ministère des Affaires intergouvernementales (chapter M-21)” is replaced by the words “according to law”:

(1) paragraph *a* of section 22 of the Act respecting the Institut québécois de recherche sur la culture (R.S.Q., chapter I-13.2);

(2) the first paragraph of section 4 of the Act respecting the Ministère de la Main-d’œuvre et de la Sécurité du revenu (R.S.Q., chapter M-19.1);

(3) the first paragraph of section 10 of the Act respecting the Ministère des Affaires sociales (R.S.Q., chapter M-23);

(4) section 10 of the Act respecting the Ministère du Commerce extérieur (R.S.Q., chapter M-29.1);

(5) section 9 of the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., chapter M-31);

(6) the first paragraph of section 170 of the Act respecting occupational health and safety (R.S.Q., chapter S-2.1);

(7) section 39 of the Transport Act (R.S.Q., chapter T-12).

119. In any prescription of any regulation made by the Government under sections 2 and 13 of the Parks Act (R.S.Q., chapter P-9), the designations of the following parks shall be replaced in the case of the parc de la Gaspésie, parc de la Jacques-Cartier, parc des Grands Jardins, parc du Saguenay, parc du Bic, parc d'Aiguebelle, parc de Miguasha, parc de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé, parc du Mont-Orford, parc du Mont-Tremblant, parc de la Yamaska and parc des Îles-de-Boucherville by the designations Parc national de la Gaspésie, Parc national de la Jacques-Cartier, Parc national des Grands Jardins, Parc national du Saguenay, Parc national du Bic, Parc national d'Aiguebelle, Parc national de Miguasha, Parc national de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé, Parc de récréation du Mont-Orford, Parc de récréation du Mont-Tremblant, Parc de récréation de la Yamaska, and Parc de récréation des Îles-de-Boucherville.

In addition, in any prescription of such a regulation, a park classified as a conservation park is deemed to be classified as a national park under section 3 of the Parks Act as amended by section 46 of this Act.

120. This Act shall operate notwithstanding the provisions of sections 2 and 7 to 15 of the Constitution Act, 1982 (Schedule B to the Canada Act, chapter 11 in the 1982 volume of the Acts of the Parliament of the United Kingdom).

121. Sections 19, 20, 22, 28, 33, 34, 39, 41, 43, 51, 63, 66, 67, 71 and 118 have effect from 5 March 1984, section 74 from 21 December 1984 and sections 14, 29 to 32 and 78 to 117 from 13 March 1985.

122. This Act comes into force on (*insert here the date of assent to this Act*).